

# MES ÉTUDES EN FRANCE

*Loredana Hoza, étudiante roumaine en philosophie de l'Universitatea Tehnica din Cluj-Napoca a passé un semestre de sa licence à l'uB dans le cadre du programme Erasmus en 2013/2014. Retour sur son expérience.*

« J'ai décidé de partir à l'étranger car je voulais connaître un autre système universitaire. Je voulais également découvrir un nouveau pays et voir si j'étais capable de me débrouiller toute seule loin de ma ville où je menais une vie ordinaire au quotidien.

La France était un choix spontané qui m'a permis d'améliorer mon niveau de langue et valoriser ainsi mon cv. En arrivant j'avais un niveau débutant : j'étais capable de comprendre mais je ne pouvais pas m'exprimer beaucoup.

Une fois sur place j'ai été obligée de parler français et je m'améliorais chaque jour en suivant les cours à la fac, en participant aux cours de français organisés pour les étudiants Erasmus, en parlant avec mes voisins et mes amis... Et là je comprends quasiment tout et je n'ai plus peur de m'exprimer à l'oral ! »

## Intégration dans une nouvelle université

« Je ne savais pas si j'allais m'habituer à ma nouvelle vie étudiante et j'ai eu peur de me sentir rejetée par mes collègues ou par les étudiants dans ma résidence. Et j'avais surtout peur de ne pas réussir mes examens à cause de mon faible niveau de français car je passais les examens comme une étudiante normale. La majorité des professeurs étaient gentils et ouverts d'esprit. Mais il y en avait aussi d'autres qui n'avaient pas de compréhension pour les étudiants Erasmus et notre faible niveau de langue et nous traitaient de la même manière que les étudiants français ce qui était parfois dur pour nous. Les examens avaient rendu ma vie stressante et difficile car je suis perfectionniste et je veux toujours faire de mon mieux. Mais je les ai réussis tous et parfois avec de très bonnes notes. »

J'ai réussi à surmonter la barrière de la langue en parlant avec les gens, en approfondissant mon français par moi-même, en communiquant dès que j'avais la possibilité. « Cela m'a permis de m'améliorer et, en conséquence, de m'intégrer dans mon nouvel environnement. Les cours à l'UB m'ont beaucoup aidé à m'améliorer en français. Mon cours préféré

était *Éthique, sciences et société (Bioéthique<sup>1</sup>)* car nous abordions des thèmes d'actualité qui nous permettaient de réfléchir et de débattre sur les questions complexes.

**Tes projets pour le futur ?**

« Je voudrais finir mes études et travailler en tant que professeur. Actuellement je travaille en tant qu'enseignante de langue et littérature et j'étudie en même temps.

Mon séjour Erasmus m'a beaucoup aidé pour intégrer mon master 1 sans parler de la valeur ajoutée dans mon CV. Je conseille vivement aux étudiants de partir durant leurs études à l'étranger, il s'agit d'une expérience unique qu'on n'aura pas l'occasion de vivre plus tard ! »

["C'était une expérience que je n'oublierai jamais !" - uB-link - site étudiant de l'uB \(u-bourgogne.fr\)](#)

1. Quelle discipline Lorendana étudie-t-elle ?

.....

2. Pourquoi a-t-elle décidé d'étudier à l'étranger ?

.....

et voir si elle pouvait se débrouiller seule loin de chez elle

3. Quel était son niveau de français quand elle est arrivée en France ?

.....

4. De quoi avait-elle peur à son arrivée ?

.....

5. Pourquoi le cours de bioéthique était-il son préféré ?

.....

6. Que lui a apporté son séjour Erasmus ?

.....

---

<sup>1</sup> **Bioéthique** (n.f-adj) : Étude des problèmes moraux que soulèvent la recherche et les techniques biologiques, génétiques. La bioéthique médicale.

